BaByliss®

59* Dryer Series
61* Dryer Series
67* Dryer Series

Made in Italy
Fabriqué en Italie

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

The Conair Group Ltd
Unit 4, Revolution Park
Buckshaw Avenue
PR7 7DW

www.babyliss.com

FAC 2026/04
Z044000172 V.1

FRANÇAIS

Cette gamme de sèche-cheveux professionnels combine toutes les technologies pour donner des résultats optimums en matière de séchage et de brushing.

Flux d'air/ Temp.	Flux d'air II	Flux d'air I
T° élevée	Séchage Cheveux mouillés	Coiffage cheveux épais, bouclés
T° moyenne	Séchage Cheveux humides	Coiffage cheveux normaux et fins

La position air froid / frais fixe la mise en forme obtenue pour un résultat final optimal.

Concentrateur
Le concentrateur permet d'orienter le flux d'air avec précision. Son usage est recommandé pour lisser et coiffer les cheveux.
IMPORTANT ! Lors de la première utilisation, il est conseillé d'utiliser le concentrateur sur le réglage de température/flux d'air le plus faible. Augmentez ensuite le niveau pour obtenir le résultat souhaité en fonction de votre type de cheveux.
Avertissement ! Après une utilisation à des réglages élevés, le concentrateur peut être très chaud. La prudence est de mise lorsque vous le retirez de l'appareil.

Diffuseur (disponible sur certains modèles)
Le diffuseur sèche les cheveux naturellement, tout en préservant les boucles naturelles et en ajoutant du volume. Pendant le séchage, modelez les cheveux avec les doigts pour créer du volume. Pour conserver l'effet naturel, ne brossez pas les cheveux. Utilisez le diffuseur pour les cheveux permanentés ou bouclés. Pour le diffuseur, il est recommandé d'utiliser le réglage de débit d'air « I ».
IMPORTANT ! Lors de la première utilisation, il est conseillé d'utiliser le concentrateur sur le réglage de température/débit d'air le plus faible. Augmentez ensuite le niveau pour obtenir le résultat souhaité en fonction de votre type de cheveux.
Avertissement ! Après utilisation, le diffuseur peut être très chaud. La prudence est de mise lorsque vous le retirez de l'appareil.

Peigne lissant (disponible sur certains modèles)
Le peigne lissant est doté d'ailettes de lissage spécialement conçues pour créer une tension dans les cheveux tout en les séchant, pour un coiffage lisse. Peut être utilisé sur tous les types de cheveux, en particulier les cheveux frisés et bouclés. Pour le peigne lissant, il est recommandé d'utiliser le réglage de débit d'air « I ».
IMPORTANT ! Lors de la première utilisation, il est conseillé d'utiliser le peigne lissant sur le réglage de température/débit d'air le plus faible. Augmentez ensuite le niveau pour obtenir le résultat souhaité en fonction de votre type de cheveux.
Avertissement ! Après utilisation, le peigne lissant peut être très chaud. La prudence est de mise lorsque vous le retirez de l'appareil.

Nettoyage et entretien
Pour garder votre appareil dans un état optimal, veuillez suivre les instructions suivantes :

Généralités
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt sans serrer, à côté de l'appareil.
- Veillez à ne pas tendre à l'extrême le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez l'appareil.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le détacher.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en tournant vers la droite jusqu'à ce qu'un clic confirme que le filtre est correctement replacé.

Pour plus d'informations sur l'appareil, visitez www.babyliss.com

ENGLISH

These series of professional hairdryers combine all technologies for optimal hair drying and styling results.

Airflow/ Temp.	Airflow II	Airflow I
Higher T°	To dry wet hair	To style thick, curly hair
Average T°	To dry damp hair	To style normal and fine hair

The cold / cool air position sets the style for optimal final results.

Concentrator Nozzle
The concentrator nozzle lets you direct the airflow precisely. It is recommended for straightening and styling hair.
IMPORTANT! It is suggested to begin using the nozzle on the lowest temperature/airflow setting upon first use. Increase the settings to achieve the desired result for your hair type.
Warning! After use on high settings, the nozzles can become very hot. Please take extra care when removing from the unit.

Diffuser (Available on selected models)
The diffuser dries hair naturally, whilst preserving the natural shape of curls and adding volume. During drying, shape the hair with your fingers to create volume. Do not brush the hair, to maintain the natural effect. Use the diffuser for permed or curly hair. The recommended airflow setting to use with the diffuser is 'I'.
IMPORTANT! It is suggested to being using the diffuser on the lowest temperature/airflow setting upon first use. Increase the settings to achieve the desired result for your hair type.
Warning! After use, the diffuser can become very hot. Please take extra care when removing from the unit.

Smoothing Pik (Available on selected models)
The smoothing pik has specially designed straightening fins to create tension in the hair, whilst drying, for a smoothing finish. Can be used on all hair types, specifically curly and coily hair. The recommended airflow setting to use with the smoothing pik is 'I'.
IMPORTANT! It is suggested to being using the smoothing pik on the lowest temperature/airflow setting upon first use. Increase the settings to achieve the desired result for your hair type.
Warning! After use, the smoothing pik can become very hot. Please take extra care when removing from the unit.

Cleaning & Maintenance
To keep your appliances in the best possible condition, please follow the steps below:

General
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.

For more information on this appliance visit www.babyliss.com

DEUTSCH

Dieses Sortiment von Haartrocknern von BaByliss Pro kombiniert alle Technologien zu einer optimalen Trockenleistung.

Luftstrom /Temp.	Luftstrom II	Luftstrom I
Hohe T°	Trocknen von nassem Haar	Frisieren von dickem, lockigem Haar
Mittlere T°	Trocknen von feuchtem Haar	Frisieren von normalem und feinem Haar

Die Position Kaltluft / kühle Luft fixiert das Styling für ein optimales Endresultat.

Zentrierdüse
Mit der Zentrierdüse kann der Luftstrom präzise gesteuert werden. Sie wird zum Glätten und Stylen des Haars empfohlen.
WICHTIG! Die Düse sollte bei der ersten Verwendung mit der niedrigsten Temperatur-/Luftstromeinstellung verwendet werden. Anschließend die Einstellungen erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis für Ihren Haartyp erreicht ist.
Achtung! Bei der Verwendung auf hohen Stufen können die Düsen sehr heiß werden. Sie sollten dann besonders vorsichtig vorgehen, um sie vom Gerät zu entfernen.

Diffuser (mit ausgewählten Modellen verfügbar)
Der Diffusor trocknet das Haar auf natürliche Weise, bewahrt dabei die natürliche Form der Locken und verleiht Volumen. Das Haar während des Trocknens mit den Fingern formen, um Volumen zu erzeugen. Das Haar danach nicht bürsten, um den natürlichen Effekt zu bewahren. Der Diffusor ist besonders für Dauerwellen und Naturlocken geeignet. Die empfohlene Luftstromeinstellung für den Diffusor ist „I".
WICHTIG! Der Diffusor sollte bei der ersten Verwendung mit der niedrigsten Temperatur-/Luftstromeinstellung verwendet werden. Anschließend die Einstellungen erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis für Ihren Haartyp erreicht ist.
Achtung! Der Diffusor kann nach der Verwendung sehr heiß sein. Sie sollten dann besonders vorsichtig vorgehen, um ihn vom Gerät zu entfernen.

Glättaufsatz (mit ausgewählten Modellen verfügbar)
Der Glättaufsatz verfügt über speziell entwickelte Stege, die beim Trocknen Spannung im Haar erzeugen und für ein glattes Finish sorgen. Kann für alle Haartypen verwendet werden, besonders geeignet für lockiges und krauses Haar. Die empfohlene Luftstromeinstellung für den Glättaufsatz ist „I".
WICHTIG! Der Glättaufsatz sollte bei der ersten Verwendung mit der niedrigsten Temperatur-/Luftstromeinstellung verwendet werden. Anschließend die Einstellungen erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis für Ihren Haartyp erreicht ist.
Achtung! Der Glättaufsatz kann nach der Verwendung sehr heiß sein. Sie sollten dann besonders vorsichtig vorgehen, um ihn vom Gerät zu entfernen.

Reinigung & Pflege
Um Ihre Geräte in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes fest halten und den rückseitigen Filter nach links drehen, um ihn zu entfernen.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter wieder einsetzen, indem Sie die Nuten aufeinander ausrichten und den Filter nach rechts drehen, bis er wieder einrastet.

Weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter www.babyliss.com

NEDERLANDS

Dit gamma professionele haardrogers combineert alle technologieën voor optimale resultaten op het gebied van drogen en stylen.

Luchtstroom/ Temp.	Luchtstroom II	Luchtstroom I
Hoge T°	Drogen nat haar	Stylen van dik, gekruld haar
Medium T°	Stylen van nat haar	Stylen van normaal en fijn haar

De koude/koele luchtinstelling fixeert het model, voor een optimaal eindresultaat.

Smalle blaasmond
Met de smalle blaasmond kunt u de luchtstroom nauwkeurig richten. Dit opzetstuk is zeer geschikt om het haar stijl te maken en te stylen.
BELANGRIJK! De blaasmond kan bij het eerste gebruik het beste eerst op de laagste temperatuur-/luchtstroomstand gebruikt worden. Verhoog de instellingen om het gewenste resultaat voor uw haartype te bereiken.
Waarschuwing! Bij gebruik op hoge standen, kunnen de blaasmonden erg heet worden. Wees dan extra voorzichtig bij het verwijderen.

Diffuser (Verkrijgbaar voor geselecteerde modellen)
De diffuser droogt het haar op natuurlijke wijze, terwijl de natuurlijke vorm van krullen behouden blijft en er volume wordt toegevoegd. Gebruik tijdens het drogen uw vingers om het haar meer volume te geven. Borstel het haar niet door, dan behoudt u het natuurlijke effect. De diffuser is bijzonder geschikt voor permanent en Naturlocken geeignet. Die empfohlene Luftstromeinstellung für den Diffusor ist „I".
BELANGRIJK! Gebruik de diffuser alleen in combinatie met de laagste temperatuur en de laagste luchtsnelheid.
Let op! Na gebruik kan de diffuser erg heet zijn. Wees dan extra voorzichtig bij het verwijderen.

Steil- en gladmakende opzetkam (Verkrijgbaar voor geselecteerde modellen)
De steil- en gladmakende opzetkam heeft speciaal ontworpen 'vinnen' om het haar te spannen tijdens het drogen, om het glad en steil te kunnen maken. Hij kan worden gebruikt op alle haartypes, met name op krullend en heel sterk krullend haar. De aanbevolen luchtstroomstand voor gebruik met deze opzetkam is 'I'.
BELANGRIJK! Gebruik de steil- en gladmakende opzetkam alleen in combinatie met de laagste temperatuur en de laagste luchtstroominstelling.
Let op! Na gebruik kan de opzetkam erg heet worden. Wees dan extra voorzichtig bij het verwijderen.

Reiniging & Onderhoud
Volg onderstaande stappen om uw apparaten in optimale conditie te houden:

Algemeen
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
- Gebruik een zacht borsteltje om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

Ga voor meer informatie over dit apparaat naar www.babyliss.com

ITALIANO

Questa gamma di asciugacapelli professionali combina tutte le tecnologie per dare risultati ottimali di asciugatura.

flusso d'aria/ Temp.	Flusso d'aria II	Flusso d'aria I
T° elevata	Asciugatura capelli bagnati	Acconciatura capelli spessi, ricci
T° media	Asciugatura capelli umidi	Acconciatura capelli normali e fini

La funzione aria fredda/fresca fissa la messa in piega per un risultato finale ottimale.

Bocchetta concentratrice
La bocchetta concentratrice permette di orientare con precisione il flusso d'aria. Se ne raccomanda l'utilizzo per lisciare i capelli e per lo styling.
IMPORTANTE! Si consiglia di cominciare a usare la bocchetta al livello più basso di temperatura/flusso d'aria in occasione del primo utilizzo. Aumentare poi il livello per raggiungere il risultato desiderato per il proprio tipo di capelli.
Avvertenza! Dopo un uso a temperature elevate, le bocchette possono diventare molto calde. Prestare la massima attenzione, nel togliere la bocchetta dall'apparecchio.

Diffusore (disponibile su modelli selezionati)
Il diffusore asciuga i capelli in modo naturale e, al tempo stesso, preserva la forma naturale dei riccioli, conferendo loro volume. Durante l'asciugatura, dare forma ai capelli con le dita, per creare volume. Non spazzolare i capelli, al fine di mantenere l'effetto naturale. Usare il diffusore su capelli con la permanente o ricci. L'impostazione consigliata del flusso d'aria, per l'uso con il diffusore, è 'I'.
IMPORTANTE! Si consiglia di cominciare a usare il diffusore al livello più basso di temperatura/flusso d'aria in occasione del primo utilizzo. Aumentare poi il livello per raggiungere il risultato desiderato per il proprio tipo di capelli.
Avvertenza! Dopo l'uso, il diffusore può diventare molto caldo. Prestare la massima attenzione, nel togliere il diffusore dall'apparecchio.

Pik lisciante (disponibile su modelli selezionati)
Il pik lisciante è dotato di appposite alette strantiche creano tensione nei capelli, in modo da conferire una finitura liscia. Utilizzabile su tutti i tipi di capelli, soprattutto con riccioli e spirali. L'impostazione consigliata del flusso d'aria, per l'uso con il pik lisciante, è 'I'.
IMPORTANT! Si consiglia di cominciare a usare il pik lisciante al livello più basso di temperatura/flusso d'aria in occasione del primo utilizzo. Aumentare poi il livello per raggiungere il risultato desiderato per il proprio tipo di capelli.
Avvertenza! Dopo l'uso, il pik lisciante può diventare molto caldo. Prestare la massima attenzione, nel togliere il pik lisciante dall'apparecchio.

Pulizia e manutenzione
Per garantire sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito.

Generale
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno leggermente inumidito. Non deve penetrare acqua nell'apparecchio, che deve essere completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Attorcigliarlo leggermente su se stesso e lasciarlo penzolare a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con il cavo tirato Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
- Tenendo saldamente l'impugnatura dell'apparecchio, ruotare a sinistra il filtro posteriore per estrarlo.
- Usando una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra fino ad avvertire lo scatto che ne conferma il corretto inserimento.

Per maggiori informazioni su questo apparecchio: www.babyliss.com

ESPAÑOL

Esta gama de secadores profesionales combina todas las tecnologías para ofrecer unos resultados óptimos en materia de secado.

Flujo de aire/ Temp.	Flujo de aire II	Flujo de aire I
T° elevada	Secado cabello mojado	Peinado cabello grueso, rizado
T° media	Secado cabello húmedo	Peinado cabello normal y fino

La posición aire frío/fresco fija el peinado, procurando un resultado final óptimo.

Boquilla concentradora
La boquilla concentradora permite dirigir el flujo de aire con precisión. Se recomienda para alisar y moldear el cabello.
¡IMPORTANTE! En el primer uso, recomendamos empezar a utilizar la boquilla en el ajuste más bajo de temperatura y flujo de aire. Vaya aumentando los ajustes hasta obtener el resultado deseado para su tipo de cabello.
¡Atención! Las boquillas pueden alcanzar temperaturas muy elevadas después de usarlas con el ajuste más alto. Tenga mucho cuidado al retirarla del aparato.

Difusor (disponible con algunos modelos)
El difusor seca el cabello de forma natural, conservando la forma original de los rizos y aportando volumen. Durante el secado, dé forma al cabello con los dedos para crear volumen. Para mantener el efecto natural, no cepille el cabello. Utilice el difusor para cabello permanentado o rizado. Recomendamos usar el difusor con el ajuste de flujo de aire «I».
¡IMPORTANTE! En el primer uso, recomendamos empezar a utilizar el difusor en el ajuste más bajo de temperatura y flujo de aire. Vaya aumentando los ajustes hasta obtener el resultado deseado para su tipo de cabello.
¡Atención! El difusor puede alcanzar temperaturas muy elevadas después de su uso. Tenga mucho cuidado al retirarlo del aparato.

Boquilla en forma de peine (disponible con algunos modelos)
La boquilla en forma de peine cuenta con púas especialmente diseñadas para crear tensión en el cabello mientras se seca, lo que proporciona un acabado liso. Se puede utilizar en todo tipo de cabello, especialmente en cabello rizado y encrespado. Recomendamos usar la boquilla con el ajuste de flujo de aire «I».
¡IMPORTANTE! En el primer uso, recomendamos empezar a utilizar la boquilla en el ajuste más bajo de temperatura y flujo de aire. Vaya aumentando los ajustes hasta obtener el resultado deseado para su tipo de cabello.
¡Atención! La boquilla puede alcanzar temperaturas muy elevadas después de su uso. Tenga mucho cuidado al retirarla del aparato.

Limpieza y mantenimiento
Para mantener el aparato en las mejores condiciones, tenga en cuenta lo siguiente:

General
- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpieza del filtro
- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado.
- Sujetando firmemente el aparato por el mango, gire el filtro trasero hacia la izquierda para extraerlo.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

Para más información sobre este aparato, visite www.babyliss.com

PORTUGUÈS

Esta gama de secadores de cabelo profissionais integra todas as tecnologias para optimizar os resultados em matéria de secagem.

Fluxo de ar/ Temp.	Fluxo de ar II	Fluxo de ar I
T° elevada	Secagem cabelos molhados	Penteado cabelos grossos, encaracolados
T° média	Secagem cabelos húmidos	Penteado cabelos normais e finos

Tecla de ar frio/fresco permite fixar o penteado para um resultado de longa duração.

Bocal concentrador
O bocal concentrador permite direcionar o fluxo de ar com precisão. É recomendado para alisar e modelar o cabelo.
IMPORTANTE! Recomenda-se começar a utilizar o bocal no nível mais baixo de temperatura/fluxo de ar na primeira utilização. Vá aumentando até obter o resultado desejado para o seu tipo de cabelo.
Atenção! Após a utilização em níveis mais altos, o bocal pode ficar muito quente. Tenha especial cuidado ao retirá-lo do aparelho.

Difusor (disponível em modelos selecionados)
O difusor seca o cabelo naturalmente, preservando a forma natural dos caracóis e conferindo volume. Durante a secagem, modele o cabelo com os dedos para criar volume. Não escove o cabelo, para manter o efeito natural. Utilize o difusor em cabelos com permanente ou encaracolados. O nível de fluxo de ar recomendado para utilizar com o difusor é «I».
IMPORTANTE! Recomenda-se começar a utilizar o difusor no nível mais baixo de temperatura/fluxo de ar na primeira utilização. Vá aumentando até obter o resultado desejado para o seu tipo de cabelo.
Aviso! Após a utilização, o difusor pode ficar muito quente. Tenha especial cuidado ao remové-lo do aparelho.

Pente alisador (disponível em modelos selecionados)
O pente especial para alisar cabelos encaracolados possui dentes especialmente concebidos para criar tensão no cabelo, enquanto seca para um acabamento suave, podendo ser utilizado em todos os tipos de cabelo sobretudo cabelos encaracolados e crespos. O nível de fluxo de ar recomendado com este pente é «I».
IMPORTANTE! Recomenda-se começar a utilizar o pente alisador no nível mais baixo de temperatura/fluxo de ar na primeira utilização. Vá aumentando até obter o resultado desejado para o seu tipo de cabelo.
Atenção! Após a utilização, o pente alisador pode ficar muito quente. Tenha especial cuidado ao remové-lo do aparelho.

Limpeza e manutenção
Para manter o aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral
- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.
- Desligue sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização.

Limpeza do filtro
- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio.
- Segurando no punho do secador, rode o filtro traseiro para a esquerda para o remover.
- Com uma escova macia, retire quaisquer cabelos e resíduos que se tenham acumulado no filtro.
- Volte a colocar o filtro traseiro, alinhando as ranhuras e rodando-o para a direita até encaixar.

Para mais informações sobre este aparelho, consulte www.babyliss.com

DANSK

Denne serie med professionelle hårtørrere indeholder alle de teknologier, der skal til for at få optimale tørreresultater.

Luftstrøm/ Temper.	Luftstrøm II	Luftstrøm I
T° høj	Tørrer vådt hår	Sætter tykt og krøllet hår
T° middel	Tørrer fugtigt hår	Sætter normalt og fint hår

Indstillingen kold/kølig luft fikserer frisuren og giver et optimalt slutresultat.

Koncentratormundstykke
Koncentratormundstykket giver dig mulighed for at styre luftstrømmen præcist. Det anbefales til glatning og styling af hår.
VIGTIGT! Vi rekommenderar att du börjar använda munstycket med den lägsta temperaturen/lägsta luftflödesinställningen vid den första användningen. Öka inställningarna för att få önskat resultat för din hårtype.
Varning! Munstycken kan vara heta efter användning med höga temperaturinställningar. Var mycket försiktig när du tar loss dem från enheten.

Spridningsmunstycke (tillgängligt på utvalda modeller)
Spridningsmunstycket torkar håret på ett naturligt sätt, bibehåller lockarnas naturliga form och ger volym. Forma håret med fingrarna för att skapa volym under torkning. Borsta inte håret, så bibehålls den naturliga effekten. Använd spridningsmunstycket i permanentat eller lockigt hår. Med spridningsmunstycket rekommenderas luftflödesinställningen "I".
VIKTIGT! Vi rekommenderar att du börjar använda spridningsmunstycket med den lägsta temperaturen/lägsta luftflödesinställningen vid den första användningen. Öka inställningarna för att få önskat resultat för din hårtype.
Advarsel! Efter brug på høje indstillinger kan diffuseren blive meget varm. Vær ekstra forsigtig, når du tager det af enheden.

Udglattende kam (fås på udvalgte modeller)
Den udglattende kam har specielt designede glattefinner til at skabe spænding i håret, mens det tørrer, for en glat finish. Kan bruges på alle hårtyper, især krøllet og tæt hår. Den anbefalede luftstrømsindstilling til brug med den udglattende kam er 'I'.
VIGTIGT! Det anbefales at bruge den udglattende kam på den laveste temperatur-/luftstrømsindstilling ved første brug. Øg indstillingerne for at opnå det ønskede resultat for din hårtype.
Advarsel! Efter brug på høje indstillinger kan den udglattende kam blive meget varmt. Vær ekstra forsigtig, når du tager det af enheden.

Rengøring og vedligeholdelse
For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt
- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside kan rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad apparatet tørre helt før brug.
- Undlad at vikle ledningen omkring apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.
- Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.
- Træk altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret
- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af.
- Hold godt fast om apparatets håndtag, og tag filteret på bagsiden af ved at dreje det mod venstre.
- Rengør filteret for eventuelle hår og andet snavs med en blød børste.
- Sæt filteret tilbage ved at sikre, at rillerne passer sammen, og drej det mod højre, til det klikker på plads.

Find yderligere oplysninger om dette apparat på www.babyliss.com.

SVENSKA

Detta sortiment av professionella hårtorkar kombinerar olika tekniker för att ge ett optimalt förresultat.

Luftflöde/temp.	Luftflöde II	Luftflöde I
Hög temp.	Torkning av vått hår	Läggning av tjockt och lockigt hår
Medelgod temp.	Torkning av fuktigt hår	Läggning av normalt och tunt hår

Inställningen för sval/kall luft fixerar läggningen och ger en utmärkt "finishing touch".

Koncentrationsmunstycke
Med koncentrationsmunstycket kan du rikta luftflödet med precision. Det rekommenderas för att rakföna och styla håret.
VIKTIGT! Vi rekommenderar att du börjar använda munstycket med den lägsta temperaturen/lägsta luftflödesinställningen vid den första användningen. Öka inställningarna för att få önskat resultat för din hårtype.
Varning! Munstycken kan vara heta efter användning med höga temperaturinställningar. Var mycket försiktig när du tar loss dem från enheten.

Spridningsmunstycke (tillgängligt på utvalda modeller)
Spridningsmunstycket torkar håret på ett naturligt sätt, bibehåller lockarnas naturliga form och ger volym. Forma håret med fingrarna för att skapa volym under torkning. Borsta inte håret, så bibehålls den naturliga effekten. Använd spridningsmunstycket i permanentat eller lockigt hår. Med spridningsmunstycket rekommenderas luftflödesinställningen "I".
VIKTIGT! Vi rekommenderar att du börjar använda spridningsmunstycket med den lägsta temperaturen/lägsta luftflödesinställningen vid den första användningen. Öka inställningarna för att få önskat resultat för din hårtype.
Advarsel! Efter brug på høje indstillinger kan diffuseren blive meget varm. Vær ekstra forsigtig, når du tager det af enheden.

Udglattende kam (tillgängligt på utvalda modeller)
Den utslätande kammen har särskilt utformade plattningspiggar som drar ut håret under torkningen för en slät finish. Kan användas på alla hårtyper, särskilt lockigt och krulligt hår. Med den utslätande kammen rekommenderas luftflödesinställningen "I".
VIKTIGT! Vi rekommenderar att du börjar använda den utslätande kammen med den lägsta temperaturen/lägsta luftflödesinställningen vid den första användningen. Öka inställningarna för att få önskat resultat för din hårtyp.
Varning! Den utslätande kammen kan vara het efter användning. Var mycket försiktig när du tar loss dem från enheten.

Rengöring och underhåll
Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt
- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr före användning.
- Snura inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den.
- Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra filtret
- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval.
- Håll apparatens skaft i ett fast grepp och ta bort det bakre filtret genom att vrida det till vänster.
- Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att passa in skårorna och vrida till höger tills filtret klickar tillbaka på plats.

Besök www.babyliss.com för mer information om den här apparaten.

NORSK

Denne serien av profesjonelle hårtørrere kombinerer alle teknologier for optimale resultater ved tørking av hår.

Luftstrøm/Temp.	Luftstrøm II	Luftstrøm I
T° høy	Føner vått hår	Setter tykt og krøllete hår
T° middels	Føner fuktig hår	Setter normalt og fint hår

Kulde-/Kaldluftsknappen fikser frisyren og gir et optimalt sluttresultat.

Konsentratordyse
Konsentratordysen lar deg rette luftstrømmen presist. Den anbefales for retting og styling av hår.
VIKTIG! Det anbefales å begynne å bruke dysen ved laveste temperatur-/luftstrøminnstilling ved første bruk. Øk innstillingene for å oppnå det ønskede resultatet for din hårtype.
Advarsel! Etter bruk på høye innstillinger kan dysen bli veldig varm. Vær ekstra forsiktig når du fjerner den fra apparatet.

Spreder (Tilgjengelig på utvalgte modeller)
Sprederen tørker håret naturlig, mens den naturlige formen til krøllene bevares og det tillegges volum. Form håret med fingrene under tørkingen for å skape volum. Ikke børst håret, for å bevare den naturlige effekten. Bruk sprederen til permanent eller krøllet hår. Den anbefalte luftstrøminnstillingen å bruke med sprederen er «I».
VIKTIG! Det anbefales å begynne å bruke sprederen ved laveste temperatur-/luftstrøminnstilling ved første bruk. Øk innstillingene for å oppnå det ønskede resultatet for din hårtype.
Advarsel! Etter bruk kan sprederen bli veldig varm. Vær ekstra forsiktig når du fjerner den fra apparatet.

Glatte-pik (Tilgjengelig på utvalgte modeller)
Glatte-pik-kammen har spesielt utformede rettetagger for å skape spenning i håret under tørking, for å oppnå en glatt finish. Kan brukes på alle hårtyper, spesifikt krøllete og tett krøllete hår. Den anbefalte luftstrøminnstillingen å bruke med glatte-pik-kammen er 'I'.
VIKTIG! Det anbefales å begynne å bruke glatte-pik-kammen ved laveste temperatur-/luftstrøminnstilling ved første bruk. Øk innstillingene for å oppnå det ønskede resultatet for din hårtype.
Advarsel! Etter bruk kan glatte-pik-kammen bli veldig varm. Vær ekstra forsiktig når du fjerner den fra apparatet.

Rengjøring og vedlikehold
For å holde apparatet i best mulig stand bør du følge trinnene beskrevet nedenfor:

Generelt
- Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Bruk en lett fuktet klut for å rengjøre de utvendige overflatene på apparatet. Vær påpasselig med å unngå at vann trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før du tar det i bruk.
- Unngå å vikle ledningen rundt apparatet. Vikle den i stedet løst sammen, og la den ligge ved siden av apparatet.
- Ikke strekk ledningen fra stikkontakten når du bruker apparatet.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

Rengjøring av filteret
- Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt.
- Hold i håndtaket på føneren, og vri filteret på bakenden mot venstre for å fjerne det.
- Bruk en myk kost for å fjerne hår og annet smuss fra filteret.
- Sett tilbake filteret på bakenden slik at sporene passer sammen, og vri filteret mot høyre til du hører at det klikker på plass i riktig posisjon.

Du kan finne mer informasjon om dette apparatet på www.babyliss.com.

SUOMI

Tämä ammattilaishiustenkuivaajamallisto yhdistää kaikki teknologiat optimaalisen kuivaustuloksen saamiseksi.

Ilmavirta/ Lämpötilat	Ilmavirta II	Ilmavirta I
Korkea lämpötila	Märkien hiusten kuivaus	Paksujen kiharoiden hiusten kampaus
Keski lämpötila	Kosteiden hiusten kuivaus	Normalien ja ohuiden hiusten kampaus

Kylmä-/viileäpuhallus kiinnittää muotoilun, jolloin lopputulos on ihanteellinen.

Keskitinsuulake
Keskitinsuulakkeen avulla voit suunnata ilmavirran tarkkaan. Sitä on suositeltavaa käyttää hiusten suoristamiseen ja muotoiluun.
TÄRKEÄÄ! On suositeltavaa aloittaa suulakkeen käyttö alimmalla lämpö-/ilmavirta-asetuksella ensimmäisellä käyttökerralla. Nosta asetusten tasoa, jotta saavutat haluamasi tuloksen hiustyypillesi.
Varoitus! Korkeimpien asetusten käytön jälkeen suulakkeet voivat olla erittäin kuumia. Ole erittäin varovainen, kun irrotat ne laitteesta.

Diffuuseri (saatavana valituissa malleissa)
Diffuuseri kuivaa hiukset luonnollisesti säilyttäen kiharoiden luonnollisen muodon ja lisäten tuuheutta. Muotoile hiukset sormillasi kuivauksen aikana lisätäksesi tuuheutta. Älä harjaa hiuksia, jotta säilytät niiden luonnollisuuden. Käytä diffuuseria permanentatuille tai kiharoille hiuksille. Suositeltava käytettävä ilmavirta-asetus diffuuserin kanssa on "I".
TÄRKEÄÄ! On suositeltavaa aloittaa diffuuserin käyttö alimmalla lämpö-/ilmavirta-asetuksella ensimmäisellä käyttökerralla. Nosta asetusten tasoa, jotta saavutat haluamasi tuloksen hiustyypillesi.
Varoitus! Käytön jälkeen diffuuseri voi olla erittäin kuuma. Ole erittäin varovainen, kun irrotat sen laitteesta.

Silottava kampa (saatavana valituissa malleissa)
Silottavassa kammassa on erityisesti suunnitellut suoristuspiikit, jotka luovat jännitettä hiuksissa kuivauksen aikana, tarjoten sileän lopputuloksen. Sitä voidaan käyttää kaikissa hiustyypeissä, ja erityisesti kiharoissa ja kähärissä hiuksissa. Suositeltava käytettävä ilmavirta-asetus silottavan kamman kanssa on "I".
TÄRKEÄÄ! On suositeltavaa aloittaa silottavan kamman käyttö alimmalla lämpö-/ilmavirta-asetuksella ensimmäisellä käyttökerralla. Nosta asetusten tasoa, jotta saavutat haluamasi tuloksen hiustyypillesi.
Varoitus! Käytön jälkeen silottava kampa voi olla erittäin kuuma. Ole erittäin varovainen, kun irrotat sen laitteesta.

Puhdistus ja huolto
Laitteesi säilyvät parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:

Yleistä
- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pistorasiasta.
- Kytke laite aina irti pistorasiasta käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus
- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
- Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, irrota takasuodatin kiertämällä sitä vasemmalle.
- Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Aseta takasuodatin paikoilleen kohdistamalla urat ja kääntämällä sitä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikoilleen.

Löydät lisätietoja laitteesta sivustolta www.babyliss.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτή η γκάμα των επαγγελματικών σεσουάρ συνδυάζει όλες τις τεχνολογίες για άριστα αποτελέσματα στο στέγνωμα των μαλλιών.

ροή αέρα/ ερμοκρ.	ροή αέρα II	ροή αέρα I
Θ° υψηλή	Στέγνωμα Βρεγμένα μαλλιά	Χτένισμα χοντρών μαλλιών, με πούκλες
Θ° μέτρια	Στέγνωμα Στεγνά μαλλιά	Χτένισμα κανονικών και λεπτών μαλλιών

Η θέση κρύου/δροσερού αέρα σταθεροποιεί το φορμάρισμα και δίνει ένα τέλειο αποτέλεσμα.

Ακροφύσιο Συγκέντρωσης Αέρα
Το ακροφύσιο συγκέντρωσης αέρα σας επιτρέπει να κατευθύνετε με ακρίβεια τη ροή του αέρα. Συνιστάται για το ίσιωμα και το styling των μαλλιών.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Συνιστάται να ξεκινήσετε τη χρήση του ακροφυσίου στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας/ροής αέρα κατά την πρώτη χρήση. Αυξήστε τις ρυθμίσεις για να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας.
Προειδοποίηση! Μετά τη χρήση σε υψηλές ρυθμίσεις, τα ακροφύσια μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά. Παρακαλούμε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αφαίρεσή τους από τη συσκευή.

Διαχύτης Αέρα (Διαθέσιμος σε επιλεγμένα μοντέλα)
Ο διαχύτης αέρα στεγνώνει τα μαλλιά φυσικά, διατηρώντας παράλληλα το φυσικό σχήμα των μπούκλων και προσθέτοντας όγκο. Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος, διαμορφώστε τα μαλλιά με τα δάχτυλά σας για να δημιουργήσετε όγκο. Μην χτενίζετε τα μαλλιά, για να διατηρήσετε το φυσικό αποτέλεσμα. Χρησιμοποιήστε το διαχύτη αέρα για μαλλιά με περμανάντ ή σγουρά. Η συνιστώμενη ρύθμιση ροής αέρα για χρήση με το διαχύτη αέρα είναι η «I».
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Συνιστάται να ξεκινήσετε τη χρήση του διαχύτη αέρα στη χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας/ροής αέρα κατά την πρώτη χρήση. Αυξήστε τις ρυθμίσεις για να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα για τον τύπο των μαλλιών σας.
Προειδοποίηση! Μετά τη χρήση, ο διαχύτης αέρα μπορεί να γίνει πολύ ζεστός. Παρακαλούμε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αφαίρεσή του από τη συσκευή.

Smoothing Pik (Χτένα Λείανσης) (Διαθέσιμο σε επιλεγμένα μοντέλα)
Το Smoothing Pik διαθέτει ειδικά σχεδιασμένα πτερύγια ισιώματος που δημιουργούν ένταση στα μαλλιά κατά τη διάρκεια του στεγνώματος, για ένα λείο φινίρισμα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλους τους τύπους μαλλιών, ειδικά σε σγουρά και σπειροειδή μαλλιά. Η συνιστώμενη ρύθμιση ροής αέρα για χρήση με το Smoothing Pik είναι η «I».
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Συνιστάται να ξεκινήσετε τη χρήση του εξαρτήματος λείανσης στην χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας/ροής αέρα κατά την πρώτη χρήση. Αυξήστε τις ρυθμίσεις για να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα για τον τύπο των μαλλιών σας.
Προειδοποίηση! Μετά τη χρήση, το εξάρτημα μπορεί να γίνει πολύ ζεστό. Παρακαλούμε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν το αφαιρείτε από τη συσκευή.

Καθαρισμός & Συντήρηση
Για να διατηρήσετε τις συσκευές σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δροσερή. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής, σκουπίστε με ένα υγρό πανί. •Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή και ότι είναι εντελώς στεγνή πριν τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως τυλίξτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση από το σημείο τροφοδοσίας.
- Βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση.

Καθαρισμός Φίλτρου
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δροσερή.
- Κρατώντας σταθερά τη λαβή της συσκευής, περιστρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
- Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τυχόν τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις αυλακώσεις και στρέφοντας προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να ασφαλίσει με κλικ στη θέση του.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτή τη συσκευή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.babyliss.com.

MAGYAR

Ez a professzionális hajszárító termékcsalád az összes technológiát a legjobb hajszárítás szolgálatába állítja.

Légáram / Hőmérséklet	I. Légáram	II. Légáram
Magas hőfok	Nedves haj szárítása	Vastag szálú és göndör haj befésülése
Közepes hőfok	Nedves haj szárítása	Normál és vékony szálú haj befésülése

A hideglevegő-nyomógombbal rögzíteni lehet a frizurát az optimális végső eredmény eléréséhez.

Szűkítő fúvóka
A szűkítő fúvókával pontosan irányítható a légáram. Hajegyenesítésre és hajformázásra ajánlott.
FONTOS! Javasoljuk, hogy a fúvókát a legalacsonyabb hőmérséklet/levegőáram beállításon kezdje el használni. Növelje a beállításokat, hogy elérje a hajtípusának megfelelő kívánt eredményt.
Figyelmeztetés! A fúvókák a magas hőmérsékleti beállítás használata után nagyon felforrósodhatnak. Kérjük, legyen különösen elővigyázatos, amikor eltávolítja a készülékről.

Diffúzor (csak bizonyos modellekhez elérhető)
A diffúzor természetes módon szárítja a hajat, miközben megőrzi a fürtök természetes formáját és dús hatást eredményez. Szárítás közben az ujjaival formázza a hajat, hogy dúsabb hatást érjen el. Ne fésülje ki a hajat, hogy megőrizze a természetes hatást. A diffúzort dauerolt vagy göndör hajhoz használja. A diffúzorral ajánlott sebességfokozat az 'I'.
FONTOS! Javasoljuk, hogy a diffúzort a legalacsonyabb hőmérséklet/levegőáram beállításon kezdje el használni. Növelje a beállításokat, hogy elérje a hajtípusának megfelelő kívánt eredményt.
Figyelem! Használat után a diffúzor nagyon felforrósodhat. Kérjük, legyen különösen elővigyázatos, amikor eltávolítja a készülékről.

Simító fésűs fej (csak bizonyos modellekhez elérhető)
A simító fésűs fej speciálisan kialakított egyenesítő bordákkal rendelkezik, amelyek szárítás közben megfeszítik a hajtincseket a sima végeredmény érdekében. Minden hajtípusra használható, különösen göndör és erősen göndör hajra. A simító fésűs fejjel ajánlott sebességfokozat a 'I'.
FONTOS! Javasoljuk, hogy a simító fésűs fejet a legalacsonyabb hőmérséklet/levegőáram beállításon kezdje el használni. Növelje a beállításokat, hogy elérje a hajtípusának megfelelő kívánt eredményt.
Figyelem! Használat után a simító fésűs fej nagyon felforrósodhat. Kérjük, legyen különösen elővigyázatos, amikor eltávolítja a készülékről.

Tisztítás és karbantartás
A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:

Általános tudnivalók
- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törlőkendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és teljesen száraz legyen a használat előtt.
- Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol.
- Mindig húzza ki használat után.

A szűrő tisztítása
- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt.
- A készülék markolatát erősen tartva forgassa balra a hátsó szűrőt, majd vegye le.
- Puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől.
- A hátsó szűrő visszahelyezéséhez illessze egymáshoz a hornyokat, majd forgassa addig, amíg a szűrő a helyére nem kattan.

A készülékkel kapcsolatos további információkért látogasson el a www.babyliss.com weboldalra

POLSKI

Ta gama profesjonalnych suszarek, dzięki zastosowaniu najnowszych technologii pozwala osiągnąć wspaniałe efekty przy suszeniu włosów.

Przepływ powietrza/ Temp.	Przepływ powietrza II	Przepływ powietrza I
T° wysoka	Suszenie włosów mokrych	Układanie włosów gęstych, kręconych
T° średnia	Suszenie włosów wilgotnych	Układanie włosów normalnych i cienkich

Opcja chłodnego powietrza zapewnia optymalne utrwalenie fryzury.

Dysza koncentratora
Dysza koncentratora umożliwia precyzyjne kierowanie strumienia powietrza. Zalecana się korzystanie z niej do prostowania i stylizacji włosów.
WAŻNE! Przy pierwszym użyciu zaleca się rozpoczęcie pracy z dyszą przy najniższym ustawieniu temperatury/przepływu powietrza. Następnie należy zwiększać ustawienia, aby uzyskać pożądany efekt dla danego typu włosów.
Ostrzeżenie! Po zakończeniu korzystania z urządzenia na wysokich ustawieniach dysze mogą być bardzo gorące. Należy zachować szczególną ostrożność podczas ich zdejmowania z urządzenia.

Dyfuzor (dostępność w zależności od modelu)
Dyfuzor suszy włosy w sposób naturalny, zachowując naturalny kształt loków i dodając im objętości. Podczas suszenia układaj włosy palcami, aby zwiększyć ich objętość. Nie szczotkuj włosów, aby utrzymać naturalny efekt. Używaj dyfuzora do włosów po trwałej ondulacji lub naturalnie kręconych. Zalecane ustawienie przepływu powietrza przy użyciu dyfuzora to „I".
WAŻNE! Zaleca się rozpoczęcie używania dyfuzora od najniższego ustawienia temperatury/nawiewu przy pierwszym użyciu. Następnie zwiększaj ustawienia, aby uzyskać pożądany efekt dla Twojego rodzaju włosów.
Ostrzeżenie! Po zakończeniu korzystania z dyfuzora może być on bardzo gorący. Należy zachować szczególną ostrożność podczas ich zdejmowania z urządzenia.

Nakładka wygładzająca typu pik (dostępność w zależności od modelu)
Nakładka wygładzająca typu pik posiada specjalnie zaprojektowane wypustki prostujące, które podczas suszenia tworzą napięcie na włosach, zapewniając efekt wygładzenia. Może być stosowana do wszystkich typów włosów, w szczególności kręconych i bardzo kręconych (sprężystych). Zalecane ustawienie przepływu powietrza przy użyciu tej nakładki to „I".
WAŻNE! Zaleca się rozpoczęcie używania nasadki wygładzającej (pik) od najniższego ustawienia temperatury/nawiewu przy pierwszym użyciu. Następnie zwiększaj ustawienia, aby uzyskać pożądany efekt dla Twojego rodzaju włosów.
Ostrzeżenie! Po użyciu nakładka może być bardzo gorąca. Należy zachować szczególną ostrożność podczas ich zdejmowania z urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Informacje ogólne
- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe. Zewnętrzną powierzchnię urządzenia można czyścić wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnić się, że do urządzenia nie dostaje się woda i jest ono całkowicie suche.
- Nie owijać przewodu wokół urządzenia – zwinąć go luźno z boku.
- Podczas używania urządzenia nie dopuścić do zbytniego naprężenia przewodu zasilania.
- Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączać urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra
- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe.
- Mocno trzymając za uchwyt urządzenia, zdemontować tylny filtr, przekręcając go w lewo.
- Używając miękkiej szczoteczki, wyczyścić filtr z włosów i innych zanieczyszczeń.
- Ponownie zamontować tylny filtr, ustawiając rowki równo i przekręcając filtr w prawo do momentu, aż zablokuje się na swoim miejscu.

Więcej informacji na temat urządzenia, zob.
www.babyliss.com.

ČESKY

Tato série vysoušečů vlasů kombinuje všechny technologie, díky kterým lze při vysoušení dosáhnout optimálních výsledků.

Průtok vzduchu/ Teploty	Průtok vzduchu II	Průtok vzduchu I
Vysoká tep.	Vysoušení mokrých vlasů	Úprava hustých a kudrnatých vlasů
Střední tep.	Vysoušení vlhkých vlasů	Úprava normálních a jemných vlasů

Režim studený / chladný vzduch umožňuje zpevnění tvaru a dosažení optimálního výsledku.

Koncentrátor vzduchu
Díky koncentrátoru vzduchu můžete proud vzduchu přesně nasměrovat. Doporučuje se pro rovnání a úpravu vlasů.
DŮLEŽITÉ! U difuzéru se doporučuje při prvním použití začít s nejnižším nastavením teploty/průtoku vzduchu. Poté nastavení zvyšujte, abyste dosáhli požadovaného výsledku pro váš typ vlasů.
Upozornění! Po použití v nastavení ve vysoké teplotě může být výstup koncentrátoru horký. Při jeho snímání z přístroje buďte obzvláště opatrní.

Difuzér (k dispozici u vybraných modelů)
Difuzér vlasy suší přirozeně, zachovává přirozený tvar kadeří a dodává jim objem. Během sušení vlasy tvarujte prsty, abyste vytvořili objem. Aby byl zachován přirozený efekt, vlasy nerozčesávejte. Difuzér používejte na vlasy s trvalou nebo kudrnaté vlasy. Doporučené nastavení proudu vzduchu pro použití s difuzérem je „I".
DŮLEŽITÉ! U vyhlazovacího nástavce (pik) se doporučuje při prvním použití začít s nejnižším nastavením teploty/průtoku vzduchu. Poté nastavení zvyšujte, abyste dosáhli požadovaného výsledku pro váš typ vlasů.
Upozornění! Po použití může být difuzér horký. Při jeho snímání z přístroje buďte obzvláště opatrní.

Vyhlazovací hřeben (k dispozici u vybraných modelů)
Vyhlazovací hřeben má speciálně navržené vyhlazovací lamely, které při vysoušení vytvářejí v vlasech napětí a zajišťují tak hladký výsledek. Lze použít na všechny typy vlasů, zejména na kudrnaté a vlnité vlasy. Doporučené nastavení proudu vzduchu pro použití s vyhlazovacím hřebenem je „I".
DŮLEŽITÉ! Vyhlazovací hřeben používejte pouze při nejnižším nastavení teploty a proudu vzduchu
Upozornění! Po použití může být vyhlazovací hřeben horký. Při jeho snímání z přístroje buďte obzvláště opatrní.

Čištění a údržba
Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny:

Obecné
- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.
- Přívodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; sviňte jej volně po boku spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič s napnutým přívodním kabelem.
- Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

Čištění filtru
- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý.
- Pevně uchopte rukojeť spotřebiče, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej.
- Pomocí měkkého kartáče filtr očistěte od vlasů a jiných nečistot.
- Zadní filtr opět nasaďte zarovnáním do drážek a otočením dokud filtr nezapadne zpět na místo.

Další informace o tomto spotřebiči naleznete na adrese www.babyliss.com

РУССКИЙ

Эта гамма профессиональных фенов сочетает в себе все технологии для того, чтобы обеспечить оптимальные результаты в области сушки волос.

воздушный поток/ Температура	воздушный поток II	воздушный поток I
Высокая T°	Сушка: Мокрые волосы	Укладка: густые, вьющиеся волосы
Средняя T°	Сушка: Влажные волосы	Укладка: нормальные и тонкие волосы

Позиция «холодный воздух» позволяет зафиксировать укладку и оптимизировать конечный результат.

Насадка-концентратор
Насадка-концентратор позволяет точно направлять поток воздуха. Рекомендуется для выпрямления и для укладки волос.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! При первом использовании прибора с насадкой-концентратором советуем начинать с минимальной настройки температуры и интенсивности воздушного потока. Постепенно увеличивайте нагрев и скорость воздушного потока, пока не достигнете желаемого результата для вашего типа волос.
Предупреждение: После использования прибора в режиме высокой температуры и скорости насадки могут быть очень горячими. Пожалуйста, соблюдайте особую осторожность при снятии насадок с прибора.

Диффузор (В наличии на отдельных моделях)
Диффузор сушит волосы естественным образом, сохраняя природную форму локонов и придавая им объем. Во время сушки приподнимайте волосы пальцами, чтобы создать объем. Не расчесывайте волосы, чтобы сохранить естественный эффект. Используйте диффузор для укладки кудрявых волос или волос с химической завивкой. При использовании диффузора рекомендуется режим скорости 'I'.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! При первом использовании прибора с диффузором советуем начинать с минимальной настройки температуры и интенсивности воздушного потока. Постепенно увеличивайте нагрев и скорость воздушного потока, пока не достигнете желаемого результата для вашего типа волос.
Предупреждение: После использования прибора в режиме высокой температуры и скорости диффузор может быть очень горячим. Пожалуйста, соблюдайте особую осторожность при снятии диффузора с прибора.

Насадка-гребень для выпрямления волос (В наличии на отдельных моделях)
Насадка-гребень с длинными зубцами для разглаживания волос: зубцы, специально разработанные для выпрямления волос любого типа, в особенности волнистых и вьющихся, создают натяжение пряди в процессе сушки, что придает волосам естественную гладкость. При использовании насадки-гребня для разглаживания волос рекомендуется режим скорости 'I'.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! При первом использовании прибора с насадкой-гребнем для выпрямления волос советуем начинать с минимальной настройки температуры и интенсивности воздушного потока. Постепенно увеличивайте нагрев и скорость воздушного потока, пока не достигнете желаемого результата для вашего типа волос.
Предупреждение: После использования прибора в режиме высокой температуры и скорости насадка-гребень может быть очень горячей. Пожалуйста, соблюдайте особую осторожность при снятии насадки с прибора.

Уход и обслуживание
Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие рекомендации:

Общие рекомендации
- Перед уходом за прибором обязательно выключите его, отключите от сети и дайте полностью остыть. Для ухода за внешней поверхностью фена рекомендуется тщательно протереть ее влажной тканью. Перед тем, как вновь использовать фен, убедитесь в том, что он полностью высох и внутрь прибора не попала вода.
- Не накручивайте шнур питания вокруг прибора: скрутите шнур свободными кольцами и храните рядом с феном.
- Не пользуйтесь феном на удалении от розетки: включенный в розетку шнур прибора не должен быть натянутым.
- Закончив пользоваться прибором, обязательно отключайте его от сети.

Очистка фильтра
- Перед очисткой фильтра прибор следует выключить, отключить от сети и дать ему полностью остыть.
- Крепко удерживая прибор за ручку, поверните задний фильтр влево и снимите его.
- С помощью мягкой щеточки очистите фильтр от волос и иных загрязнений.
- Установите задний фильтр на место, совместив пазы и поворачивая его вправо до тех пор, пока фильтр не защелкнется на месте.

Дополнительную информацию об этом приборе можно найти на сайте www.babyliss.com

TÜRKÇE

Bu tür saç kurutma makineleri, saç kurutma konusunda en iyi sonuçları elde etmek için bütün teknolojileri birleştiriyor.

Hava akımı/ Sıcaklık.	Hava akımı II	Hava akımı I
T° yüksek	Islak saçların kurutul- ması	Kalın, bukleli saçları ğekillen- dirme
T° orta	Nemli saçların kurutul- ması	Normal ve ince saçları ğekillen

Soğuk / serin hava pozisyonu, en iyi sonucu elde etmek için elde edilen şekli kalıcı kılar.

Yoğunlaştırıcı Başlık
Yoğunlaştırıcı başlık hava akımını hassas bir biçimde yönlendirebilmenizi sağlar. Saçın düzleştirilmesi ve şekillendirilmesinde kullanılması önerilir.
ÖNEMLİ! İlk kullanımda başlığın en düşük sıcaklık/hava akımı ayarında kullanılmaya başlanması önerilir. Saç tipinizde istenen sonucu elde etmek için ayarları yükseltin.
Uyarı! Yüksek ayarda kullanım sonrasında başlıklar çok ısınabilir. Lütfen üniteden çıkarırken ekstra özen gösterin.

Difüzör (Seçili modellerde mevcuttur)
Difüzör buklelerin doğal şeklini korur ve saçlara hacim katarken saçı doğal bir görünüme sahip olacak şekilde kurutur. Kurutma sırasında, hacimli bir görünüm için saçlara parmaklarınızla şekil verin. Doğal etkiyi korumak için saçı fırçalamayın. Permalı veya kıvırcık saçlarda difüzör kullanın. Difüzör ile 'I' hava akımı ayarının kullanılması önerilir.
ÖNEMLİ! İlk kullanımda difüzörü en düşük sıcaklık/hava akışı ayarında kullanmaya başlamanız önerilir. Saç tipiniz için istediğiniz sonucu elde etmek üzere ayarları kademeli olarak artırın.
Uyarı! Kullanım sonrasında difüzör çok ısınabilir. Lütfen üniteden çıkarırken ekstra özen gösterin.

Düzleştirme ucu (Seçili modellerde mevcuttur)
Düzleştirme ucunda, pürüzsüz bir görünüm için kurutma sırasında saçta gerginlik oluşturmak üzere özel olarak geliştirilmiş düzleştirici dişler bulunur. Özellikle kıvırcık ve afro saçlar olmak üzere tüm saç tiplerinde kullanılabilir. Düzleştirme ucu ile 'I' hava akımı ayarının kullanılması önerilir.
ÖNEMLİ! İlk kullanımda düzleştirme tarağını (pik) en düşük sıcaklık/hava akışı ayarında kullanmaya başlamanız önerilir. Saç tipiniz için istediğiniz sonucu elde etmek üzere ayarları kademeli olarak artırın.
Uyarı! Kullanım sonrasında düzleştirme ucu çok ısınabilir. Lütfen üniteden çıkarırken ekstra özen gösterin.

Temizleme ve Bakım
Cihazlarınızı mümkün olan en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Genel
- Cihazın kapalı, fişi çıkarılmış ve soğumuş olduğundan emin olun,. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bez kullanın. Kullanmadan önce cihaza su girmiş olmadığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu cihazın yan tarafından gevşek bir şekilde dolayın.
- Cihazı prizden uzakta kullanmayın.
- Kullandıktan sonra daima fişini çekin.

Filtrenin Temizlenmesi
- Cihazın kapalı, fişi çıkarılmış ve soğumuş olduğundan emin olun,.
- Cihazın sapını sıkıca tutun, arka filtreyi sola çevirerek çıkarın.
- Yumuşak bir fırçayla filtredeki saç ve diğer kalıntıları çıkarın.
- Kanalları hizalayıp filtre yerine oturana kadar sağa çevirerek filtreyi yerine takın.

Bu cihaz hakkında daha fazla bilgi için www.babyliss.com adresini ziyaret edin.

ARABIC

تجمع مجففات الشعر الاحترافية أحدث التقنيات للحصول على أفضل تجفيف وتصفيف الشعر.

السرعة/ الحرارة	السرعة II	السرعة I
حرارة عالية	تجفيف الشعر المبلل	تشكيل الشعر السميك والمجعّد
حرارة متوسطة	تجفيف الشعر الرطب	تشكيل الشعر الطبيعي والناعم

نفحة الهواء البارد تثبت تسريحة الشعر لنتائج مثالية.

فوهة المكثف
تتيح لك فوهة المكثف توجيه تدفق الهواء بدقة. يُنصح باستخدامه لفرد الشعر وتصفيفه.
هام! يُنصح ببدء استخدام الفوهة على أقل إعداد لدرجة الحرارة/تدفق الهواء عند أول استخدام. زد الإعدادات لتحقيق النتيجة المرجوة التي تناسب نوع شعرك.
تحذير! يُنصح بالبدء باستخدام الموزّع على أدنى إعداد لدرجة الحرارة/تدفق الهواء عند الاستخدام الأول. قم بزيادة الإعدادات تدريجيًا للحصول على النتيجة المطلوبة لنوع شعرك.

الموزِّع (متوفر في طرازات محددة)
يعمل الموزِّع على تجفيف الشعر بشكل طبيعي، مع الحفاظ على الشكل الطبيعي للتموجات وإضفاء المزيد من الكثافة. عند التجفيف، شكّل الشعر بأصابعك لإضفاء الكثافة. لا تمشط الشعر، للحفاظ على المظهر الطبيعي. استخدم الموزِّع للشعر المموج أو المجعد. الإعداد الموصى به لتدفق الهواء عند استخدام الموزِّع هو "I".
هام! استخدم موزِّع الهواء على أقل إعدادات لدرجة الحرارة/تدفق الهواء فقط
تحذير! يُنصح بالبدء باستخدام مشط التنعيم على أدنى إعداد لدرجة الحرارة/تدفق الهواء عند الاستخدام الأول. قم بزيادة الإعدادات تدريجيًا للحصول على النتيجة المطلوبة لنوع شعرك.

مشط الفرد (متوفر في طرازات محددة)
مشط الفرد مُصمم خصيصًا بأسنان فرد مستقيمة تعمل على شد الشعر عند التجفيف، للحصول على مظهر ناعم. يمكن استخدامه على جميع أنواع الشعر، وخاصة الشعر المموج والمجعد. الإعداد الموصى به لتدفق الهواء عند استخدام مشط الفرد هو "I".
هام! استخدم مشط الفرد على أقل إعدادات لدرجة الحرارة/تدفق الهواء فقط
تحذير! بعد الاستخدام، قد ترتفع درجة حرارة مشط الفرد بشدة. يُرجى توخي الحذر الشديد عند إخراجه من الجهاز.

التنظيف والصيانة
للحفاظ على أجهزتك بأفضل حالة ممكنة، يُرجى اتباع الخطوات التالية:
هام! استخدم ناشر الهواء فقط على أقل إعداد للحرارة/السرعة.

التعليمات العامة
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز، وفصله عن مصدر الكهرباء وتركه ليبرد. لتنظيف السطح الخارجي للجهاز، امسحه بقطعة قماش مبللة. تأكد من عدم دخول الماء إلى الجهاز وأنه جاف تمامًا قبل الاستخدام.
- لا تقم بلف السلك حول الجهاز، وبدلاً من ذلك قم بلفه دون إحكام بجانب الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز على مسافة بعيدة من مصدر الطاقة.
- افصل الجهاز من مصدر الطاقة دائمًا بعد الاستخدام.

تنظيف الفلتر
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز، وفصله عن مصدر الكهرباء وتركه ليبرد.
- أمسك مقبض الجهاز بإحكام، وقم بلف الفلتر الخلفي إلى اليسار لإزالته.
- باستخدام فرشاة ناعمة، نظف أي شعر أو شوائب أخرى من الفلتر.
- استبدل الفلتر الخلفي بمحاذاة الفتحات ولفه إلى اليمين حتى يستقر الفلتر في موضعه.

لمزيد من المعلومات عن هذا الجهاز، يُرجى زيارة
www.babyliss.com